



American DJ.
LED TRISPOT



Istruzioni d'Uso

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
www.americandj.eu

Indice

INTRODUZIONE	3
ISTRUZIONI GENERALI.....	3
CARATTERISTICHE	3
PRECAUZIONI DI SICUREZZA	4
INSTALLAZIONE	5
INSTALLAZIONE	6
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO.....	7
VALORI E CARATTERISTICHE DMX - 3 CANALI	8
VALORI E CARATTERISTICHE DMX - 5 CANALI	8
CONTROLLO UC3.....	9
PULIZIA.....	9
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	9
SPECIFICHE	10
RoHS & WEEE.....	11

INTRODUZIONE

Disimballaggio: grazie per aver scelto LED Trispot di American DJ®. Ogni LED Trispot è stato completamente collaudato e spedito in perfette condizioni. Controllare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutti gli accessori necessari al suo funzionamento siano intatti. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

Introduzione: LED Trispot rappresenta l'impegno costante di American DJ a produrre apparecchiature intelligenti della migliore qualità ad un prezzo accessibile. LED Trispot è un semplice effetto DMX intelligente a LED. Questa apparecchiatura, leggera e compatta, è ideale per DJ itineranti e club. Questa unità può funzionare in modalità indipendente (stand-alone) oppure ad attivazione sonora (sound-active). Può anche essere comandata tramite controller DMX.

Assistenza Clienti: Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web www.americandj.eu oppure inviando un e-mail a: support@americandj.eu

Avvertenza! Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

Attenzione! L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire personalmente le riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare American DJ®.

Si prega di riciclare l'imballo se possibile.

ISTRUZIONI GENERALI

Per ottimizzare le prestazioni di questo prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento al fine di familiarizzare con le operazioni di base. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso ed alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

CARATTERISTICHE

- Multi-colore
- Stroboscopio a colori
- Attenuazione (dimming) elettronica 0-100%
- Microfono integrato
- Protocollo DMX-512
- 3 o 5 canali DMX
- Collegabile in cascata (daisy chain) in modalità DMX

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto. Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di folgorazione e incendio in caso di corto circuito interno.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete .
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso
- Non collegare mai l'unità ad un dimmer pack.
- Assicurarsi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Se inutilizzata per lunghi periodi, scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Posizionare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione al punto di uscita del cavo dall'apparecchiatura.
- Pulizia: l'apparecchiatura deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del produttore. Vedere **pagina 9** per dettagli sulla pulizia.
- Calore - questa apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
 - A. il cavo di alimentazione o la spina siano stati danneggiati;
 - B. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'unità;
 - C. l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
 - D. L'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

INSTALLAZIONE

Alimentazione: prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano corretti. LED Trispot di American DJ funziona a 100 V ~ 220 V. Grazie alla possibilità di impostare il voltaggio l'unità può essere collegata a qualsiasi presa. È compatibile con tutte le prese.

DMX-512: DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex. È un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

Collegamento DMX: DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

Interruttori "dip-switch" in modalità DMX: Questa unità utilizza interruttori "dip-switch" per l'assegnazione degli indirizzi DMX.. Ogni interruttore dip-switch rappresenta un valore binario.

Dip-switch 1 indirizzo uguale 1

Dip-switch 2 indirizzo uguale 2

Dip-switch 3 indirizzo uguale 4

Dip-switch 4 indirizzo uguale 8

Dip-switch 5 indirizzo uguale 16

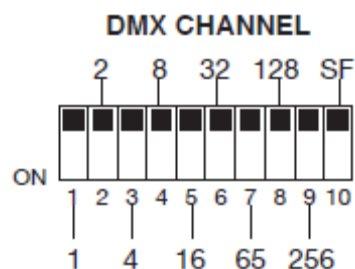
Dip-switch 6 indirizzo uguale 32

Dip-switch 7 indirizzo uguale 64

Dip-switch 8 indirizzo uguale 128

Dip-switch 9 indirizzo uguale 256

Dip-switch 10: alcune unità non ne sono dotate. In caso sia presente, viene utilizzato per funzioni speciali.



Ogni dip-switch ha un valore pre-impostato. È possibile impostare uno specifico indirizzo DMX combinando i dip-switch in modo che la loro somma sia il valore richiesto. Per esempio: Per ottenere un indirizzo DMX di 21, combinare i dip-switch 1, 3 e 5. Dato che il dip-switch 1 ha valore 1, il dip-switch 3 ha valore 4 ed il dip-switch 5 ha valore 16, la loro combinazione dà un valore di 21.

Impostare indirizzo DMX 21:

Dip-switch # 1 = 1
3 = 4
5 = 16
= 21

Impostare indirizzo DMX 201:

Dip-switch # 1 = 1
4 = 8
7 = 64
8 = 128
= 201

INSTALLAZIONE

Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX): LED Trispot può essere comandato tramite protocollo DMX-512. LED Trispot può funzionare come unità a 3 o 5 canali DMX. L'indirizzo DMX si imposta nel pannello posteriore del Trispot. L'unità ed il controller DMX necessitano di connettore XLR a 3 pin standard per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard a due conduttori (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figure 1

N.B.: durante la fabbricazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

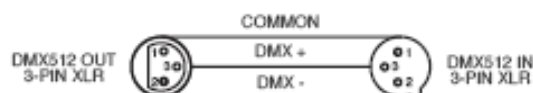


Figure 2



Figure 3

Nota specifica: terminazione di linea. Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario utilizzare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 90-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'utilizzo di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.

Configurazione Pin XLR
Pin1 - Terra
Pin2 = Data Complement (segnale -)
Pin3 = Data True (segnale +)



La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figure 4

INSTALLAZIONE (continua)

Connettori DMX XLR a 5-Pin. Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione dati, connettori XLR a 5 pin invece che a 3 pin. Gli XLR a 5 pin possono essere inseriti in una linea DMX XLR a 3 pin. Quando si inseriscono connettori XLR a 3 pin standard in una linea a 5 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Modalità di funzionamento

Modalità Sound-active: in questa modalità LED Trispot reagisce al suono e cerca attraverso i differenti colori.

1. Collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica e portare l'interruttore "dip switch" n. 10 in posizione "ON".
2. L'apparecchiatura si attiva a tempo di musica.

Funzionamento Master/Slave: questa funzione consente di collegare ed attivare fino a 16 unità senza controller. Le unità vengono attivate dal suono. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agirà da unità di controllo e tutte le altre eseguiranno gli stessi programmi. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave.

1. Utilizzando cavi dati DMX approvati, collegare in cascata (daisy chain) le unità tramite i connettori XLR posizionati sul retro delle apparecchiature. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina mentre l'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio. Per cavi molto lunghi si suggerisce un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
2. Sull'unità Master i dip-switch da 1 a 9 devono essere in posizione "Off".
3. Sulle unità Slave impostare tutti i dip-switch in posizione "On".
4. Le unità Slave seguiranno il programma dell'unità Master.

Modalità "Spettacolo a 4 luci" (funzionamento Master/Slave): questa funzione consente di eseguire uno spettacolo a 4 luci dall'unità Master oppure dalla prima unità Slave. Seguire il passaggio 1 in funzionamento Master/Slave e poi seguire le istruzioni sotto per il resto dello spettacolo. Le altre unità Slave seguiranno la prima.

1. Sulla unità Master impostare tutti i dip-switch in posizione "Off".
2. Sulle unità Slave impostare tutti i dip-switch in posizione "On", eccetto il # 10 che deve restare in posizione "Off".
3. A questo punto tutte le unità collegate, eccetto la Master, seguiranno la prima unità Slave.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO (continua)

Le unità Slave seguono l'unità Master:

1. Sulla unità Master impostare il dip-switch 10 in posizione "On".
2. Sulle unità Slave impostare tutti i dip-switch in posizione "On", eccetto il # 10 che deve restare in posizione "Off".
3. Ora tutte le unità collegate seguiranno l'unità Master.

Modalità DMX: questa unità può funzionare a 3 o 5 canali DMX. Operare attraverso un controller DMX consente di creare i propri programmi adattandoli alle proprie necessità.

1. Questa funzione consente di controllare le caratteristiche individuali di ciascuna apparecchiatura con controller DMX 512 standard.
2. LED Trispot può utilizzare 3 o 5 canali DMX. Vedere in questa pagina i valori e le caratteristiche DMX.
3. Per selezionare la modalità a 3 canali, portare il dip-switch #10 in posizione "On". Per selezionare la modalità a 5 canali, portare il dip-switch #10 in posizione "Off".
4. Selezionare l'indirizzo DMX voluto utilizzando i dip-switch da 1 a 9.
5. È ora possibile collegare l'apparecchiatura tramite connettori XLR a qualsiasi controller DMX standard.
6. Per assistenza sull'utilizzo in modalità DMX consultare il manuale allegato al controller DMX.
7. Vedere in questa pagina i valori e le caratteristiche DMX.

VALORI E CARATTERISTICHE DMX - 3 CANALI

Canale	Valore	Funzione
1	1 - 255	ROSSO 0% - 100%
2	1 - 255	VERDE 0% - 100%
3	1 - 255	BLU 0% - 100%

VALORI E CARATTERISTICHE DMX - 5 CANALI

Canale	Valore	Funzione
1	1 - 255	ROSSO 0% - 100%
2	1 - 255	VERDE 0% - 100%
3	1 - 255	BLU 0% - 100%
4	0 - 15 16 - 255	STROBOSCOPIO APERTO LENTO - VELOCE
5	1 - 255	DIMMER PRINCIPALE 0% - 100%

CONTROLLO UC3

Stand By	Spegne l'unità	
Funzione	1. Stroboscopio sincrono 2. Stroboscopio asincrono 3. Stroboscopio ad attivazione sonora	Velocità dello show da 1 a 3
Modalità	Sound (LED SPENTO)	LED ACCESO

PULIZIA

È opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti interne ed esterne per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido.
2. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne con un panno morbido e detergente per vetri.
3. Assicurarsi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti dell'apparecchiatura prima di ricollegarla alla rete elettrica.

La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (luoghi fumosi, polverosi, umidi o nebbiosi).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito un elenco dei problemi più comuni che si possono riscontrare e le relative soluzioni.

L'unità non risponde al DMX:

1. Controllare che tutti i cavi DMX siano collegati e cablati correttamente (il polo 3 è quello "sotto tensione"; in alcuni dispositivi DMX può essere "attivo" il polo 2). Controllare inoltre che tutti i cavi siano collegati ai connettori corretti; è molto importante il verso della connessione degli ingressi e delle uscite.

L'unità non si attiva col suono:

1. I toni bassi o alti non attivano l'unità.

SPECIFICHE

Modello:	LED Trispot
LED:	3-in-1 RGB da 3 W
Posizionamento:	qualsiasi posizione stabile
Voltaggio:	100 V ~ 60 Hz / 240 V - 50 Hz
Assorbimento:	9 W
Fusibile:	1 A
Peso:	3 lbs./ 1,4 Kg.
Dimensioni:	7,75"(L) x 5"(W) x 7,71"(H) (LxPxA) mm. 198 x 127 x 196
Canali DMX:	3 e 5 canali DMX
Colori:	Mixaggio colore RGB

Si prega di notare: specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

Caro cliente,

ROHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
www.americandj.eu